



ENERG
енергия · ενεργεια

Y IJA
IE IA

LG Electronics

WH20ESF0.CA



A⁺



53 dB



0 dB

770

770

770

kWh/annum

0

0

0

GJ/annum



2017

812/2013

可移除合成纸 MEZ00805303



1	Product Fiche		
2	Supplier's name : LG Electronics		
3	Model Name : WH20ESF0.CA		
4	Heating energy efficiency class (non heated space air) :	A+	
5	Load profile :	L	
6	Heating energy efficiency (non heated space air) :	%	132
7	Annual energy consumption (non heated space air) :	kWh	770
8	Daily energy consumption (non heated space air) :	kWh	3.652
9	Thermostat temperature setting	°C	52
10	Sound power level (LWA) :	IDU dB	53
		ODU dB	0
11	PRECAUTION		
12	Contact the authorized service technician for repair or maintenance of this unit.		
13	• Contact the installer for installation of this unit.		
14	• Heat pump water heater is not intended for use by young children or invalids without supervision.		
15	• Young children should be supervised to ensure that they do not play with Heat pump water heater.		
16	• When the power cable is to be replaced, replacement work shall be performed by authorized personnel only using only genuine replacement parts.		
17	• Installation work must be performed in accordance with the National Electric Code by qualified and authorized personnel only.		

<div><div><div><div><div><div></div></div></div><div><div><div></div></div><div><div></div></div></div><div><div><div></div></div><div><div></div></div></div><div><div><div></div></div><div><div></div></div></div><div><div><div></div></div><div><div></div></div></div></div></div></div>
MBM00199003(REV00)

12. **(EN)** Contact the authorized service technician for repair or maintenance of this unit. **(BG)** Обръщайте се към квалифициран сервизен техник за ремонт или поддръжка на този уред. **(ES)** Póngase en contacto con un servicio técnico autorizado para la reparación o mantenimiento de esta unidad. **(CS)** Potřebujete-li provést opravu nebo údržbu jednotky, kontaktujte autorizovaného servisního technika. **(DA)** Kontakt en autoriseret servicetekniker mht. reparationer eller vedligeholdelse af denne enhed. **(DE)** Reparaturen und Wartungsarbeiten sollten nur von einem ausgebildeten Service-Techniker ausgeführt werden. **(ET)** Selle seadme remontimiseks või hooldamiseks pöörduge volitatud hooldustehniku poole. **(EL)** Επισκευή/ή/της με τον εξουσιοδοτημένο τεχνικό σέρβις για την επισκευή ή τη συντήρηση αυτής της μονάδας. **(FR)** Contactez un technicien agréé pour la réparation ou l'entretien de cette pompe à chaleur. **(GA)** Déan teagmháil leis an teicneoir seirbhíse údaraithe chun an t-aonad seá a dheisiú nó a chothabháil. **(HR)** Za popravke i održavanje ove jedinice obratite se ovlaštenom serviseru. **(IT)** Contattare un tecnico autorizzato del servizio assistenza per ogni riparazione o manutenzione di questo apparecchio. **(LV)** Par šīs iekārtas remontu vai apkopi sazinieties ar pilnvaroto servisa tehniku. **(LT)** Dėl šio įrenginio techninės priežiūros susisiekite su įgaliotu techninio aptarnavimo specialistu. **(HU)** A készülék javításáért vagy karbantartásáért forduljon hivatalos szerviz szakemberhez. **(MT)** Ikkontattja l-tekniku tas-servizz awtorizzat għat-tiswija jew manutenzjoni ta' din l-unità. **(NL)** Neem contact op met een erkend onderhoudsmonteur voor reparatie of onderhoud van deze unit. **(PL)** W celu naprawy lub przeprowadzenia konserwacji urządzenia należy zwęzać pracownika serwisu posiadającego odpowiednie uprawnienia. **(PT)** Contacte o técnico de assistência autorizado para reparações e manutenção desta unidade. **(RO)** Contactați echipanul de la centrul service autorizat pentru a repara sau întreține unitatea. **(SK)** V prípade opravy alebo údržby jednotky kontaktujte autorizovanú servisnú stredisko. **(SL)** Za popravilo ali vzdrževanje te enote kontaktirajte pooblaščenega servisnega tehnika. **(FI)** Ota yhteyttä valtuutettuun huoltajaan tämän yksikön korjaamiseksi tai huoltamiseksi. **(SV)** Kontakta auktoriserad servicetekniker för reparation eller underhåll på denna enhet. **(SR)** Kontaktirajte tehničara iz ovlašćenog servisa za popravke ili održavanje ovog uređaja. **(MK)** Kontaktirajte го овластеност сервисен техничар за поправка или одржување на оваа единица. **(NO)** Kontakt en autorisert servicetekniker for reparasjon eller vedlikehold av denne enheten. **(SQ)** Kontaktoni teknikin e autorizuar z shërbimit për riparimin ose mirëmbajtjen e kësaj njësie. **(IS)** Leiðið til viðurkennðra tækniþjónustu eða aðila vegna viðgerðar eða viðhalds þessa tækis. **(BS)** Kontaktirajte ovlašćenog serviseru za popravke ili održavanje ove jedinice.

13. **(EN)** - Contact the installer for installation of this unit. **(BG)** - Обърнете се към монтажен техник за монтажа на този уред. **(ES)** - Póngase en contacto con instalador para la instalación de esta unidad. **(CS)** - Potřebujete-li provést montáž jednotky, kontaktujte elektroinstalatéra. **(DA)** - Kontakt installateren i forbindelse med installation af denne enhed. **(DE)** - Kontaktieren Sie zur Montage dieser Anlage einen Monteur. **(ET)** - Seadme paigaldamiseks võtke ühendust elukutselise paigaldajaga. **(EL)** - Επισκοινωήστε με τον τεχνικό εγκατάστασης για την εγκατάσταση αυτής της μονάδας. **(FR)** - Contactez un installateur pour l'installation de cette pompe à chaleur. **(GA)** - Déan teagmháil leis an té a shuiteáilann fearais chun an t-aonad seá a shuiteáil. **(HR)** - Za postavljanje ove jedinice obratite se osobi zaduženoj za postavljanje. **(IT)** - Contattare l'installatore per l'installazione di questo apparecchio. **(LV)** Par šīs iekārtas remontu vai apkopi sazinieties ar pilnvaroto servisa tehniku. **(LT)** - Dėl šio įrenginio montavimo susisiekite su montuotoju. **(HU)** - A készülék felszereléséért forduljon a felszerelésre végző szolgáltatóhoz. **(MT)** - Ikkontattja l-installatur għall-installazzjoni ta' din l-unità. **(NL)** - Neem contact op met de installateur voor installatie van deze unit. **(PL)** - W celu instalacji urządzenia należy skontaktować się z wykwalifikowanym instalatorem. **(PT)** - Contacte o instalador para efetuar a instalação desta unidade. **(RO)** - Contactați instalatorul pentru instalarea acestei unități. **(SK)** - V prípade inštalácie tejto jednotky kontaktujte inštalátora. **(SL)** - Za namestitve te enote kontaktirajte inštalaterja. **(FI)** - Ota yhteyttä asentajaan tämän yksikön asentamiseksi. **(SV)** - Kontakta installatören för installation av denna enhet. **(SR)** - Kontaktirajte instalatera kada instalirate ovaj uređaj. **(MK)** - Kontaktirajte го монтерот за монтирање на оваа единица. **(NO)** - Kontakt installatøren for installasjon av denne enheten. **(SQ)** - Për montimin e kësaj njësie, kontaktoni montuesin. **(IS)** - Leiðið til fagaðila vegna uppsetningar þessarar búnaðar. **(BS)** - Kontaktirajte instalatera za instalaciju ove jedinice.

14. **(EN)** - Heat pump water heater is not intended for use by young children or invalids without supervision. **(BG)** - Водонагревателят с термопомпа не е предназначен за използване от малки деца или инвалиди без надзор. **(ES)** - El calentador de agua con bomba de calor no está diseñado para ser manipulado por niños pequeños o personas con discapacidad sin supervisión. **(CS)** - Ohřivač vody s tepelným čerpadlem není určen k manipulaci malými dětmi nebo invalidy bez dozoru. **(DA)** - Vandvarmerens varmepumpe er ikke beregnet til brug af små børn eller folk med særlige handicap uden opsyn. **(DE)** - Heizumpenwassererhitzer dürfen von Menschen mit Behinderung nicht ohne Aufsicht verwendet werden. **(ET)** - Soojuspumba boiler ei ole mõeldud järelevalveta kasutamiseks väikelaste või invaliidide poolt. **(EL)** - Ο θερμοσίφωνας αντλίας θερμότητας δεν προορίζεται για χρήση από μικρά παιδιά ή άτομα με μειωμένες σωματικές ή πνευματικές ικανότητες χωρίς επίβλεψη. **(FR)** - Le chauffe-eau à pompe à chaleur ne doit pas être utilisé sans surveillance par de jeunes enfants ou des personnes non valides. **(GA)** - Níl téitheoir uisce an teaschaidéil ceaptha lena úsáid ag páistí óga ná ag easláin gan maoirseacht a bheith á déanamh orthu. **(HR)** - Grijač vode s grijnim pumpom nije namijenjen da ga koriste djeca ili invalidi bez nadzora. **(IT)** - Lo scaldacqua a pompa di calore non è progettato per l'utilizzo da parte di bambini o persone disabili senza supervisione. **(LV)** - Mazi bērni vai invalīdi bez uzraudzības nedrīkst izmantot siltumsūkni ūdens sildītāju. **(LT)** - Vandens šildytuvus su šilumos siurbliais nes skirtas priežiūros naudotis mažiems vaikams arba žmonėms su negalia. **(HU)** - A hőszivattyús vízmelegítő rendeltetésé szerint gyermekek és fogyatékkal élők csak felügyelet mellett használhatják. **(MT)** - Il-liher tal-ilma b'pompa tas-shana mhuxwiev maħsub biex jintuza minn f'at tal-żgħar jew persuni b'diżabbiltà mingħajr superviżjoni. **(NL)** - Warmtepompboiler is niet bedoeld voor gebruik door jonge kinderen of invaliden zonder toezicht. **(PL)** - Podgrzewacz wody z pompą ciepła nie jest przeznaczony do użytku przez małe dzieci lub osoby niepełnosprawne bez nadzoru. **(PT)** - O aquecedor de água com bomba de calor não se destina a ser utilizado por crianças pequenas ou pessoas com deficiência sem supervisão. **(RO)** - Încălzitorul de apă cu pompă de căldură nu este destinat utilizării de către copii mici sau invalizi fără supraveghere. **(SK)** - Ohrieváč vody s tepelným čerpadlom nie je určený na používanie malými deťmi alebo hendikepovanými osobami bez dozoru. **(SL)** - Grelnik vode s toplotno črpalko naj ne uporabljajo otroci ali invalidi brez nadzora. **(FI)** - Lämpöpumppuvedenlämmittintä ei ole tarkoitettu pienten lasten tai invalidien käyttöön ilman valvontaa. **(SV)** - Värmepumpars varmvattenberedare är inte avsedd att användas av små barn eller invalider utan övernakning. **(SR)** - Toplotna pumpa vazduh-voda nije predviđena da se koristi od strane dece i osoba sa invaliditetom bez nadzora. **(MK)** - Bojlerpot so toplinska pumpa ne e namenat za upotreba od strana na mali деца или инвалиди без надzor. **(NO)** - Tarpevarmingsvarmepumpen er ikke egnet for bruk av unge barn eller personer med funksjonsnedsettelse uten oppsyn. **(SQ)** - Ngrohësi i ujit me pompë nxehtësie nuk është parashikuar të përdoret nga fëmijë të vegjël ose nga invalidë pa mbikëqyrje. **(IS)** - Hitaðafla fyrir vatnshitara er ekki ætíuð ungum börnum eða öryrkjum á eftirliti. **(BS)** - Grejač vode toplotne pumpe nije namenjen za upotrebu od strane male dece ili osoba sa invaliditetom koji su bez nadzora.

Annex

(EN/BG/ES/CS/DA/DE/ET/EL/FI/GA/HR/IT/LV/LT/HU/MT/NL/PL/PT/RO/SK/SL/FI/SV/SR/MK/NO/SQ/IS/BS)

1. **(EN)** Product Fiche **(BG)** Лист с технически данни на изделието **(ES)** Ficha de producto **(CS)** Informační list výrobku **(DA)** Produktkort **(DE)** Gerätedaten **(ET)** Toode Fiche **(EL)** Δελτίο προϊόντος **(FR)** Fiche produit **(GA)** Comhad an Táirge **(HR)** Sažetak proizvoda **(IT)** Scheda Prodotto **(LV)** Produkta datu lapa **(LT)** Produkto vardinio parametru lentelė **(HU)** Termék adatlap **(MT)** Prodott Fiche **(NL)** Productfiche **(PL)** Etykieta produktu **(PT)** Ficha do Produto **(RO)** Fișa produsului **(SK)** Produktové fiše **(SL)** Izdelek Fiche **(FI)** Tuotteen tiedot **(SV)** Produktblad **(SR)** Oznaka proizvoda **(MK)** Информативен лист **(NO)** Produkt-fiche **(SQ)** Etiketa e produktit **(IS)** Upplýsingar tækis **(BS)** List proizvoda

2. **(EN)** Supplier's name **(BG)** Име на търговеца **(ES)** Nombre del proveedor **(CS)** Název dodavatele **(DA)** Navn på leverandør **(DE)** Händlername **(ET)** Tootja nimi **(EL)** Όνομα προμηθευτή **(FR)** Nom du fournisseur **(GA)** Ainm an tSoláthraí **(HR)** Naziv dobavljača **(IT)** Nome fornitore **(LV)** Piegādātāja Nosaukums **(LT)** Atstovo pavadinimas **(HU)** A forgalmazó neve **(MT)** Isem tal-fornitur **(NL)** Naam van de leverancier **(PL)** Nazwa dostawcy **(PT)** Nome do Fornecedor **(RO)** Numele furniorului **(SK)** Meno dodávateľa **(SL)** Ime dobavitelja **(FI)** Jälleenmyyjän nimi **(SV)** Leverantörsnamn **(SR)** Naziv proizvođača **(MK)** Име на prodavačot **(NO)** Leverandørens navn **(SQ)** Emri i ofruesit **(IS)** Heiti birgja **(BS)** Име dobavljača

3. **(EN)** Model Name **(BG)** Име на модела **(ES)** Nombre del modelo **(CS)** Název modelu **(DA)** Navn på model **(DE)** Modellname **(ET)** Modeli nimetus **(EL)** Όνομα μοντέλου **(FR)** Nom du modèle **(GA)** Ainm an Leagain **(HR)** Naziv modela **(IT)** Modello **(LV)** Modeļa nosaukums **(LT)** Modelio pavadinimas **(HU)** Modellnév **(MT)** Isem tal-modell **(NL)** Modelnaam **(PL)** Nazwa modelu **(PT)** Nome do Modelo **(RO)** Nume model **(SK)** Název modelu **(SL)** Naziv modela **(FI)** Mallin nimi **(SV)** Modellnamn **(SR)** Naziv modela **(MK)** Име на модел **(NO)** Modellnavn **(SQ)** Emri i modelit **(IS)** Heiti tækis **(BS)** Naziv modela

4. **(EN)** Heating energy eff icieny class (non heated space air) **(BG)** Клас на енергийна ефективност при отопление (неотопляем въздух в помещението) **(ES)** Clase de eficiencia energética de calefacción (aire ambiental no calentado) **(CS)** Třída energetické účinnosti vytápění (nevytopený vzduchový prostor) **(DA)** Energieeffektivitetsklasse for opvarmning (ikke opvarmet rumluft) **(DE)** Heizenergie-Effizienzklasse (ungeheizte Raumluft) **(ET)** Kütte energiatõhususe klass (kütmata ruumi õhk) **(EL)** Κατηγορία ενεργειακής απόδοσης θέρμανσης (αέρας μη θερμαινόμενου χώρου) **(FR)** Classe énergétique du chauffage (air des locaux non chauffés) **(GA)** Aicme éifeachtúlachta fuinnimh teasa (aer nach bhfuil téite) **(HR)** Klasa učinkovitosti grijne energije (zrak u nezagrijanom prostoru) **(IT)** Classe di efficienza energetica del riscaldamento (aria ambiente non riscaldato) **(LV)** Apkures energoefektivitātes klase (nešildāms telpas gaiss) **(LT)** Šildymo energijos efektyvumo klasė (nešildomas erdvis oras) **(HU)** Fűtési energiahatékonysági osztály (nem fűtött légter) **(MT)** Klassi tal-effiċjenza tal-enerġija tat-tishin (arja tal-ispażju mhux imsahna) **(NL)** Energie-efficiëntieklasse verwarming (niet-verwarmde lucht in de ruimte) **(PL)** Klasa efektywności energetycznej ogrzewania (nieogrzewane powietrze w pomieszczeniach) **(PT)** Classe de eficiência energética de aquecimento (ar ambiente não aquecido) **(RO)** Clasa de eficiență energetică a încălzirii (aer spațial neîncălzit) **(SK)** Energetická trieda účinnosti vykurovania (nevykurovaný vzduch v miestnosti) **(SL)** Razred enerjske učinkovitosti ogrevanja (neogrevan prostorski zrak) **(FI)** Lämmityksen energiatehokkuusluokitus (lämmittämätön ilmatila) **(SV)** Energieeffektivitetsklass vid uppvärmning (ej uppvärmd rymdluft) **(SR)** Klasa energetske efikasnosti grejanja (nezagrejanog prostora) **(MK)** Klasa na energetska efikasnost na greenje (nezagrean prostorren vazduh) **(NO)** Energemerking (oppvarmingskarakter) **(SQ)** Klas i rendimenti të energjisë së ngrohjes (ajri jo i ngrohur i hapësirës) **(IS)** Orkunýtniflokkur upphittunar (ðupphittað loftfrymi) **(BS)** Klasa energetske efikasnosti pri zagrevanju (vazduh u nezagrijanom prostoru)

4-1. **(EN)** on label **(BG)** върху етикета **(ES)** en la etiqueta **(CS)** na štítku **(DA)** på etiketten **(DE)** auf dem Etikett **(ET)** sildil **(EL)** στην ετικέτα **(FR)** sur l'étiquette **(GA)** ar lipéad **(HR)** na etiketi **(IT)** sull'etichetta **(LV)** uz etiķetes **(LT)** etiketėje **(HU)** a címken **(MT)** fuq it-tikketta **(NL)** op etiket **(PL)** na etykiecie **(PT)** pe etiqueta **(RO)** pe etichetă **(SK)** na štítku **(SL)** na etiketi **(FI)** etiketissä **(SV)** på etiketten **(SR)** titulus in **(MK)** na etiketata **(NO)** på etiketten **(SQ)** në etikete **(IS)** á merkimiða **(BS)** na etiketi

4-2. **(EN)** measured **(BG)** премерен **(ES)** medurado **(CS)** změněn **(DA)** målt **(DE)** gemessen **(ET)** mõõdetud **(EL)** μετρημένος **(FR)** mesuré **(GA)** toimhaiste **(HR)** odmjeren **(IT)** misurato **(LV)** izmērīts **(LT)** išmatuotas **(HU)** mér **(MT)** inkejla **(NL)** gemeten **(PL)** wymierzony **(PT)** medido **(RO)** măsurat **(SK)** merané **(SL)** izmerjeno **(FI)** mitattu **(SV)** mätt **(SR)** mensus **(MK)** mjeri **(NL)** mält **(SQ)** e matur **(IS)** mæld **(BS)** izmjereno

5. **(EN)** Load profile **(BG)** Профил на натоварване **(ES)** Perfil de carga **(CS)** Zatěžovací profil **(DA)** Lastprofil **(DE)** Profil laden **(ET)** Koormusprofiil **(EL)** Προφίλ φορτίου **(FR)** Profil de soutirage **(GA)** Lódáil an phróifíil **(HR)** Profil punjenja **(IT)** Profilo di carico **(LV)** Slodzes profils **(LT)** Apkrovos profilis **(HU)** Terhelési profil **(MT)** Profil tat-tagħbija **(NL)** Laad profiel **(PL)** Profil obciążenia **(PT)** Perfil de carga **(RO)** Profil de încărcare **(SK)** Závažový profil **(SL)** Profil obremenitve **(FI)** Latausprofiili **(SV)** Läs in profilen **(SR)** Profil opterećenja **(MK)** Профил на вчитување **(NO)** Belastningsprofil **(SQ)** Profili i ngarkesës **(IS)** Hlaða profíll **(BS)** Profil punjenja

6. **(EN)** Heating energy eff icieny (non heated space air) **(BG)** Енергийна ефективност на отопление (неотопляем въздух в помещението) **(ES)** Eficiencia energética de calefacción (aire ambiental no calentado) **(CS)** Třída energetické účinnosti vytápění (vytopený vzduchový prostor) **(DA)** Opvarmningseffektivitet (ikke opvarmet rumluft) **(DE)** Heizenergie-Effizienz (ungeheizte Raumluft) **(ET)** Kütte energiatõhusus (kütmata ruumi õhk) **(EL)** Ενεργειακή απόδοση θέρμανσης (αέρας μη θερμαινόμενου χώρου) **(FR)** Efficacité énergétique du chauffage (air des locaux non chauffés) **(GA)** Éifeachtúlacht fuinnimh teasa (aer nach bhfuil téite) **(HR)** Učinkovitost grijne energije (zrak u nezagrijanom prostoru) **(IT)** Efficienza energetica del riscaldamento (aria ambiente non riscaldato) **(LV)** Apkures energoefektivitāte (neapsildāms telpas gaiss) **(LT)** Šildymo energijos efektyvumas (nešildomas erdvis oras) **(HU)** Fűtési energiahatékonyság (nem fűtött légter) **(MT)** Effiċjenza tal-enerġija tat-tishin (arja tal-ispażju mhux imsahna) **(NL)** Energie-efficiëntie verwarming (niet-verwarmde lucht in de ruimte) **(PL)** Efektywność energetyczna ogrzewania (nieogrzewane powietrze w pomieszczeniach) **(PT)** Eficiência energética de aquecimento (ar ambiente não aquecido) **(RO)** Eficiența energetică pentru încălzire (aer spațial neîncălzit) **(SK)** Energetická účinnosť vykurovania (nevykurovaný vzduch v miestnosti) **(SL)** Enegrjska učinkovitost ogrevanja (neogrevan prostorski zrak) **(FI)** Lämmityksen energiatehokkuus (lämmittämätön ilmatila) **(SV)** Energieeffektivitet vid uppvärmning (ej uppvärmd rymdluft) **(SR)** Energetska efikasnost grejanja (nezagrejanog vazduh) **(MK)** Енергетска ефикасност на греоње (незагреан просторен vazduh) **(NO)** Oppvarmingskarakter **(SQ)** Rendimenti i energjisë së ngrohjes (ajri jo i ngrohur i hapësirës) **(IS)** Orkunýtni fyrir upphittun (ekki hitað rýmisloft) **(BS)** Energetska efikasnost pri zagrevanju (vazduh u nezagrijanom prostoru)

<div><div><div><div><div><div></div></div></div><div><div><div></div></div><div><div></div></div></div><div><div><div></div></div><div><div></div></div></div><div><div><div></div></div><div><div></div></div></div></div></div></div>
MBM00199003(REV00)

15. **(EN)** - Young children should be supervised to ensure that they do not play with Heat pump water heater. **(BG)** - Малките деца трябва да бъдат наблюдавани, за да се гарантира, че не играят с водонагревателят с термопомпа. **(ES)** - Los niños pequeños deben mantenerse bajo supervisión para asegurarse de que no jueguen con el calentador de agua con bomba de calor. **(CS)** - Je třeba dohlížet na to, aby si malé děti nehrály s ohřivačem vody s tepelným čerpadlem. **(DA)** - Små børn skal være under opsyn for at sikre, at de ikke leger med vandvarmerens varmepumpe. **(DE)** - Kinder müssen beaufsichtigt werden, um sicherzustellen, dass Sie mit dem Heizpumpenwassererhitzer nicht spielen. **(ET)** - Väikelapsed ei tohi jätta järelevalveta, tagamaks see, et nad ei mängiks soojuspumba boileriga. **(EL)** - Κρατήστε τα μικρά παιδιά υπό την επίβλεψη σας ώστε να εξασφαλιστεί ότι δεν παίζουν με τον θερμοσίφωνα αντλίας θερμότητας. **(FR)** - Les jeunes enfants doivent être surveillés pour s'assurer qu'ils ne jouent pas avec le chauffe-eau à pompe à chaleur. **(GA)** - Ba cheart maoirseacht a dhéanamh ar pháistí óga chun a chinntiú nach rachaidís siad i ngiorracht do théitheoir uisce an teaschaidéil. **(HR)** - Malu djecu treba nadzirati kako bi se osiguralo da se ne igraju s Grijačem vode s grijnim pumpom. **(IT)** - I bambini vanno sorvegliati per assicurarsi che non giochino con lo scaldacqua a pompa di calore. **(LV)** - Mazī bērni jāuzrauga, lai viņi nepiešlētos ar siltumsūkņa ūdens sildītāju. **(LT)** - Maži vaikai turėtų būti prižiūrimi užtikrinant, kad jie nežaistų su Vandens šildytuvu su šilumos siurbliu. **(NL)** - A gyermekek felügyeletének ki kell terjednie annak biztosítására, hogy a gyermekek ne játszanak a vízzszivattyús vízmelegítővel. **(MT)** - Il-f'at tal-żgħar għandhom jiġu sorveljati biex jiġi żgurat li ma jilgħabux mal-liher tal-ilma b'pompa tas-shana. **(NL)** - Jonge kinderen moeten onder toezicht staan om ervoor te zorgen dat ze niet met de warmtepompboiler spelen. **(PL)** - Małe dzieci powinny być pilnowane, aby upewnić się, że nie bawią się podgrzewaczem wody z pompą ciepła. **(PT)** - As crianças pequenas devem ser supervisionadas para garantir que não brincom com o aquecedor de água com bomba de calor. **(RO)** - Copiii mici trebuie supravegheați pentru a se asigura că nu se joacă cu încălzitorul de apă cu pompă de căldură. **(SK)** - Efficácia dohlížet na by mali byt vždy pod dozoru, aby sa zabránilo, že sa nebudú hrať s ohrieváčom vody s tepelným čerpadlom. **(SL)** - Majhne otroke je treba nadzorovati, da se ne igrajo z grelnikom vode s toplotno črpalko. **(FI)** - Pieniä lapsia on valvottava, jotta he eivät leiki lämpöpumppuvedenlämmittimellä. **(SV)** - Barnen bör övervakas för att se till att de inte leker med varmvattenberedare med värmepump. **(SR)** - Mala deca treba da budu pod nadzorom kako bi se obezbedilo da se ne igraju toplotnom pumpom. **(MK)** - Малите деца треба да бидат надгледувани за да се осигури дека не си играат со Бојлерот со топлинска пумпа. **(NO)** - Små barn bør være under opsyn slik at de ikke leker med tarpevarmingsvarmepump. **(SQ)** - Fëmijët e vegjël duhet të mbikëqyren për t'u siguruar që ata nuk po luajnë me ngrohësin e ujit me pompë nxehtësie. **(IS)** - Fylgjast skal með ungum börnum til að tryggja að þau leiki sér ekki með hitaðafla fyrir vatnshitara. **(BS)** - Malu decu je potrebno nadzirati kako bi se sprečilo njihovo igranje grejačem vode toplotne pumpe.

16. **(EN)** - When the power cable is to be replaced, replacement work shall be performed by authorized personnel only using only genuine replacement parts. **(BG)** - Когато трябва да бъде сменен захранващият кабел, работата по смяната да се извършва само от квалифициран персонал и да се използват само оригинални резервни части. **(ES)** - Cuando sea necesario reemplazar el cable de alimentación, el trabajo deberá ser realizado por personal autorizado utilizando solo piezas de repuesto originales. **(CS)** - Pokud je třeba vyměnit napájecí kabel, může takovou výměnu provést pouze autorizovaná osoba a pouze za použití původních náhradních částí. **(DA)** - Hvis strømkablet skal udskiftes skal det udføres af en autoriseret elektriker og kun med originale reservedele. **(DE)** - Das Netzkabel sollte, falls nötig, nur von Fachpersonal und ausschließlich durch Original-Ersatzteile ausgetauscht werden. **(ET)** - Kui toitekaabel vajab väljavahetamist, tuleb see töö lasta teha vastavate volitustega töötajatel, kes peavad kasutama üksnes originaalvarusosi. **(EL)** - Όταν πρόκειται να αντικατασταθεί το καλώδιο ρεύματος, οι εργασίες αντικατάστασης πρέπει να εκτελούνται αποκλειστικά από εξουσιοδοτημένο προσωπικό, χρησιμοποιώντας μόνο γνήσια ανταλλακτικά. **(FR)** - Lorsque le cordon d'alimentation doit être remplacé, le remplacement doit être effectué par un technicien agréé utilisant uniquement des pièces de rechange d'origine. **(GA)** - Nuair is gá an cábla cumhachta a athsholáthair, is daoine údaraithe amháin ar chóir an obair athsholáthrtha a dhéanamh le foirpháirtéanna athsholáthrtha amháin. **(HR)** - Kada će trebati zamijeniti kabel za napajanje, zamjenu treba izvršiti ovlašteno osoblje koristeći se samo originalnim zamjenskim dijelovima. **(IT)** - Qualora il cavo di alimentazione debba essere sostituito, la sostituzione deve essere effettuata da personale autorizzato, utilizzando esclusivamente pezzi di ricambio originali. **(LV)** - Ja jāmaina strāvas kabeļs, nomainu veic pilnvarots personāls, izmantojot tikai oriģinālās rezerves daļas. **(LT)** - Jei reikia, pakeisti matavimo laidą gali tik įgaliotas personalas, naudodamas tik originalias atsargines dalis. **(HU)** - A tápkábel cseréje esetén a csere munkálatakat hivatalos szakembernek, eredeti alkatrészek felhasználásával kell végeznie. **(MT)** - Meta l-kejbil tal-dawl għandu jkun sostitwit, ix-xogħol ta' sostituzzjoni għandhom jgawwmtu minn persunal awtorizzat biss biljuż awtorizzat partijiet biss ġenwini sostituzzjoni. **(NL)** - Wanneer de stroomkabel vervangen moet worden, mag het vervangingswerk alleen worden uitgevoerd door erkend personeel met behulp van enkel authentieke onderdelen. **(PL)** - Gdy konieczna okaże się wymiana kabla zasilania, powinna ona być dokonana przez osobę z odpowiednimi uprawnieniami, z wykorzystaniem oryginalnych części zamiennych. **(PT)** - Quando o cabo de alimentação tiver que ser substituído, o trabalho de substituição deverá ser realizado por pessoal autorizado utilizando, apenas, peças de substituição genuínas. **(RO)** - Când cablul de alimentare este înlocuit, lucrarea de înlocuire trebuie realizată numai de personalul autorizat folosindu-se doar componente originale. **(SK)** - Keď je potrebné vymeniť napájaciu šnúru, túto výmenu môže vykonať len kompetentný personál a môže pritom použiť len pôvodné náhradné časti. **(SL)** - Ko je potrebno napajalni kabel zamenjati, naj menjavo kabla izvede pooblaščenó osebe, ob upoštevanju izključno originalnih nadomestnih delov. **(FI)** - Mikäli virtajohto on vaihdettava, vaihdon saa suorittaa vain valtuutettu henkilö käyttämällä alkuperäisiä varosia. **(SV)** - När strömkabeln ska bytas ut måste utbytesarbetena utföras av auktoriserad personal som endast använder åka reservdelar. **(SR)** - Kada treba da se zameni kabl za napajanje, radove za zameni trebalo bi da vrši ovlašćeno lice, isključivo koristeći originalne delove za zamenu. **(MK)** - Koga treba da se zameni strujniċni kabel, radoviċte za zamenâ treba da gi vrši samo ovlašteno osoblje koristeċijki samo originalnim delovima za zamenâ. **(NO)** - Når strømkabelen skal erstattes, skal erstatningsarbeidet utføres av autorisert personell, kun med godkjente reservedeler. **(SQ)** - Kur kablloja elektrike bëhet për t'u ndërruar, ndërrimi duhet të kryhet vetëm nga personeli i autorizuar duke përdorur pjesë ndërrimi origjinale. **(IS)** - Þegar endurnýja þarf framngæmsnið, á það að vera framkvæmt af viðurkennðum fagaðila sem notar viðurkennða varahluti. **(BS)** - Kada se mora zamjeniti kabl za napajanje, zamjenu mora obaviti ovlašteno lice koristeći samo originalne rezervne dijelove.

7. **(EN)** Annual energy consumption (non heated space air) **(BG)** Годишно потребление на енергия (неотопляемо въздушно пространство) **(ES)** Consumo anual de energía (Espacio ambiental sin calefacción) **(CS)** Roční spotřeba energie (nevýhříváný vzduch v prostoru) **(DA)** Årligt energi forbrug (ikke opvarmet rumluft) **(DE)** Jährlicher Energieverbrauch (nicht erwärmte Raumluft) **(ET)** Aastane energiatarbimine (kütmata ruumi õhk) **(EL)** Ετήσια κατανάλωση ενέργειας (αέρας μη θερμαινόμενου χώρου) **(FR)** Consommation annuelle d'énergie (air des locaux non chauffés) **(GA)** Tomhaltas Bliantúil Fuinnimh (aer spáis neamh-théite) **(HR)** Godišnja potrošnja električne energije (negrijani prostorni zrak) **(IT)** Consumo annuo energia (aria ambiente non riscaldato) **(LV)** Gada enerģijas patēriņš (telpas gaiss bez apsildes) **(LT)** Metinės Energijos Sąnaudos (nešildomas erdvis oras) **(HU)** Éves energiafogyasztás (nem fűtött tér levegő) **(MT)** Konsum Annwali tal-Enerġija (arja spazjali mhux imsahna) **(NL)** Jaarlijks energieverbruik (niet-verwarmde ruimte lucht) **(PL)** Roczne zużycie energii (nieogrzewane powietrze w pomieszczeniu) **(PT)** Consumo Anual de Energia (ar ambiente não aquecido) **(RO)** Consum Anual de Energie (aer în spațiu neîncălzit) **(SK)** Roční spotřeba energie (nevýhříváný vzduch v místnosti) **(SL)** Letna poraba energije (neogrevan zrak v prostoru) **(FI)** Vuositittainen energiankulutus (lämmittämätön tila) **(SV)** Årlig energiförbrukning (icke uppvärmd utrymmesluft) **(SR)** Godišnja potrošnja energije (vazduh u nezagrejanom prostoru) **(MK)** Godišna Potrošuvачka na Eнерġija (незагреан просторен vazduh) **(NO)** Årlig energiforbruk (luft til luft varmepumpe) **(SQ)** Konsumi vjetor i energjisë (hapësira ajrore e pangrohur) **(IS)** Árlæg orkunotkun (ðupphittað loftfrymi) **(BS)** Godišnja potrošnja energije (zrak u nezagrijanom prostoru)

8. **(EN)** Daily energy consumption (non heated space air) **(BG)** Ежедневна консумация на енергия (неотопляем космически въздух) **(ES)** Consumo diaria de energía (Espacio ambiental sin calefacción) **(CS)** Denní spotřeba energie (nevýhříváný vzduch v prostoru) **(DA)** Dagligt energi forbrug (ikke opvarmet rumluft) **(DE)** Täglicher Energieverbrauch (nicht erwärmte Raumluft) **(ET)** Päevane energiatarbimine (kütmata ruumi õhk) **(EL)** Καθημερινή κατανάλωση ενέργειας (αέρας μη θερμαινόμενου χώρου) **(FR)** Consommation quotidienne d'énergie (air des locaux non chauffés) **(GA)** Tomhaltas Laethúil Fuinnimh (aer spáis neamh-théite) **(HR)** Dnevna potrošnja električne energije (negrijani prostorni zrak) **(IT)** Consumo energetico giornaliero (aria ambiente non riscaldato) **(LV)** Dienas enerģijas patēriņš (telpas gaiss bez apsildes) **(LT)** Dienos Energijos Sąnaudos (nešildomas erdvis oras) **(HU)** Napi energiafogyasztás (nem fűtött tér levegő) **(MT)** Konsum Kuljum Enerġija (arja spazjali mhux imsahna) **(NL)** Dagelijks energieverbruik